

**Protocol concerning Jurisdiction
Applicable in the Kingdom of Siam to
Danish Subjects.**

At the moment of proceeding this day to the signature of the new Treaty of Friendship, Commerce, and Navigation between the Kingdom of Denmark and the Kingdom of Siam, the Plenipotentiaries of the two High Contracting Parties have agreed as follows: —

Article 1.

The system of jurisdiction heretofore established in Siam for Danish subjects and the privileges, exemptions, and immunities now enjoyed by Danish subjects in Siam as a part of or appurtenant to said system shall absolutely cease and determine on the date of the coming into force of the above-mentioned Treaty, and thereafter all Danish subjects, corporations, companies, and associations in Siam shall be subject to the jurisdiction of the Siamese Courts.

Article 2.

Until the promulgation and putting into force of all the Siamese Codes, namely, the Penal Code, the Civil and Commercial Code, the Codes of Procedure, and the Law for Organisation of Courts, and for a period of five years thereafter, but no longer, the Kingdom of Denmark, through its Diplomatic and Consular Officials in Siam, whenever in its discretion it deems it proper so to do in the interest of justice, may, by means of a written requisition addressed to judge or judges of the Court in which such case is pending, evoke any case pending in any Siamese Court, except the Supreme or Dika Court, in which a Danish subject,

Oversættelse.

**Protokol angaaende
Jurisdiktionen over danske Statsborgere
i Kongeriget Siam.**

Samtidig med Underskrivningen i Dag af den ny Venskabs-, Handels- og Skibsfartstraktat mellem Kongeriget Danmark og Kongeriget Siam er de to høje kontraherende Parters Befuldmægtigede kommet overens om følgende:

Artikel 1.

Det hidtil i Siam bestaaende Jurisdiktionssystem for danske Statsborgere og de Privilegier, Fritagelser og Friheder, som danske Statsborgere nu nyder i Siam som en Del af eller i Forbindelse med nævnte System skal aldeles ophøre og bortfalde fra det Tidspunkt, da ovennævnte Traktat træder i Kraft, og alle danske Statsborgere samt Korporationer, Selskaber og Sammenslutninger skal derefter være underkastet de siamesiske Domstoles Jurisdiktion.

Artikel 2.

Indtil Kundgørelsen og Ikraftsættelsen af samtlige siamesiske kodificerede Love, nemlig Straffeloven, Civilrets- og Handelsloven, Retsplejelovene og Loven om Domstolenes Ordning, og i et Tidsrum af 5 Aar derefter, men ikke derudover, skal Kongeriget Danmark gennem sine diplomatiske og konsulære Tjenestemænd i Siam, naar som helst det efter sit Skøn anser det for at være i Retfærdighedens Interesse, ved en skriftlig Begæring rettet til Dommeren eller Dommerne i den Ret, for hvilken Sagen verserer, kunne unddrage en hvilken som helst siamesisk Domstol, undtagen Højstest eller Dika-Retten, enhver Sag, i hvilken